

*la radio
comme chez soi...*

J. Malveson



avec l'auto radio

Séduction

"master"

AUTOMATIQUE

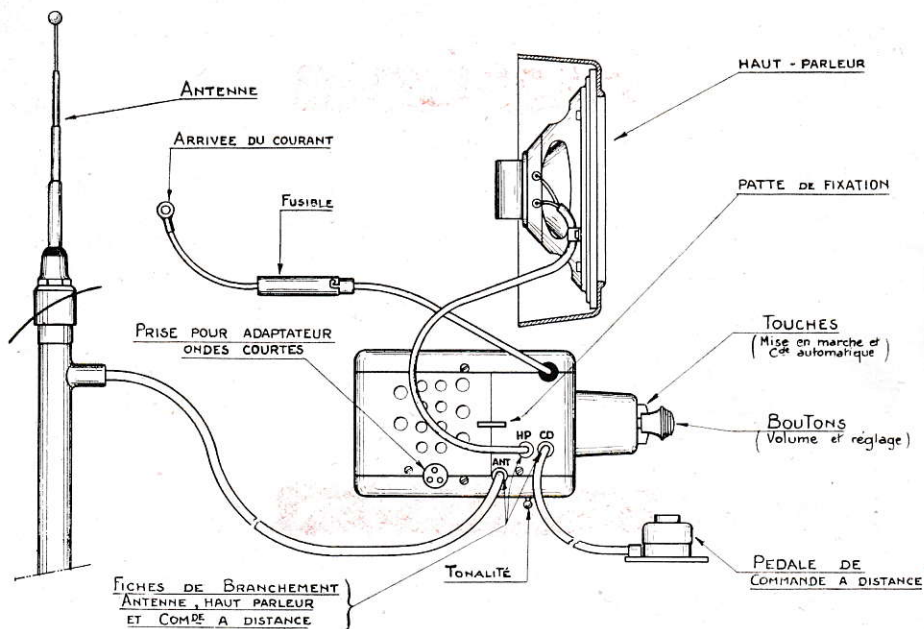


Fig. 1

CARACTÉRISTIQUES

SÉDUCTION « MASTER » AUTOMATIQUE

BREVETÉ S.G.D.G.

C'est un superhétérodyne 8 lampes couvrant les bandes PO - GO, avec prise pour adaptateur ondes courtes. 5 bandes étalées.

STABLE - Accord par perméabilité variable.

SENSIBLE - L'étagé haute-fréquence est accordé en même temps que les circuits d'antenne et oscillateur, très nette amélioration du rapport signal-souffle.

PUISSANT - Push-pull de sortie, très grande puissance sans distorsion.

MUSICAL - Haut-parleur de 17 cm. à aimant au Ticonal, très grand champ 11.500 gauss, 2 tonalités (Musique - Parole).

ANTI-PARASITE - Filtrage des circuits alimentation, haute et basse tension, et du circuit d'antenne.

SECURITE - Alimentation par vibreur, transfo et valve, faible consommation

AUTOMATIQUE - Commande automatique, six stations préréglées et facilement réglables et commande manuelle (une simple pression sur un bouton et la station choisie est obtenue parfaitement accordée).

PRATIQUE - Une commande au pied permet les mêmes commandes de l'automatique.

QUALITE - La construction est entièrement métallique. Le matériel employé est de toute première qualité (vibreur « Mallory », tubes « Sylvania », etc...).

ELEGANT - Présentation de grand luxe - Face avant chromée - Cadran et index lumineux.

GARANTIE - Effective pendant 6 mois.

SÉDUCTION « CADET »

C'est un 6 lampes - Sans automatique.

Mêmes caractéristiques - Sans push-pull, commande manuelle seulement.

ADAPTEUR « SÉDUCTION » ONDES COURTES

BANDES SPREAD

Adaptateur se fixant sous les postes. « Master » ou « Cadet ».

Permettant d'avoir les bandes 19 - 25 - 31 - 48 et 49 m., chaque bande étant étalée sur le cadran du poste.

DESCRIPTION

(Voir Fig. 1)

“**SEDUCTION**” se présente sous la forme d'un bloc homogène, alimentation incorporée, le haut-parleur est séparé, ainsi que l'antenne.

POSTE sur le boîtier, deux pattes sont prévues pour la fixation, les branchements du haut-parleur, de l'antenne et de la commande au pied se font par fiche. Le branchement de la batterie s'établit par un câble sur le côté gauche comprenant un fusible de sécurité.

HAUT-PARLEUR de 17 cm. prévu avec baffle, carter et grille, équipé de son câble de branchement avec fiche.

L'ANTENNE est du type télescopique encastrée, 3 brins coulissant, longueur dépliée 1 m. 75, tubes finement chromés, l'ensemble est rigoureusement étanche, câble coaxial avec fiche de branchement.

COMMANDE AU PIED - C'est une pédale de contact montée sur socle pour fixation avec câble et fiche de branchement.

INSTALLATION

La pose de “Séduction” est simple et peut se faire facilement sur toutes voitures.

LE POSTE se fixe rigide à l'abri de projection d'eau sous le tableau de bord de la voiture, cadran seul apparent, deux ferrures permettront de fixer le poste par ses deux pattes en ayant soin d'établir de bonnes masses.

LE HAUT-PARLEUR se fixe à l'emplacement le plus judicieux pour avoir la meilleure sonorité sans gêner les passagers, 4 vis permettant de fixer le boîtier du haut-parleur; pour les montages de série un baffle spécial est fourni avec ses ferrures, accompagné d'un plan de montage.

L'ANTENNE est encastrée, soit dans l'aile, soit dans l'auvent du capot; elle doit être montée verticale, le pied d'antenne doit être fixé rigoureusement à la masse par sa patte de fixation, l'antenne est reliée au poste par son câble avec fiche, ne pas changer ce câble, ni modifier sa longueur.

L'arrivée du courant se prendra directement à la batterie ou au relais de démarreur pour éviter toute chute de tension.

LA PEDALE au pied se fixe sur le plancher à côté de la pédale de débrayage sans gêner celle-ci. Avoir soin de faire une bonne masse en fixant le socle de la pédale, raccorder la pédale au poste par sa fiche. Bien vérifier si les trois fiches sont bien branchées dans leurs emplacements respectifs (ANT pour l'antenne - H.-P. pour le haut-parleur - CD pour commande à distance).

Sortir la voiture, déployer l'antenne et mettre en marche

DÉPARASITAGE

PARASITE ALLUMAGE. - Il est fourni avec chaque poste :

1 antiparasite allumeur à brancher sur le fil reliant la bobine à l'allumeur, le plus près possible de ce dernier.

1 condensateur de bobine à brancher entre le primaire de la bobine et la masse, bien nettoyer les pattes de fixation de la bobine.

1 condensateur dynamo à brancher entre masse et départ de courant. En principe cet anti-parasitage est suffisant, dans certains cas il faut placer des antiparasites sur les bougies, nous les fournissons sur demande.

IMPORTANT - Il ne faut jamais modifier l'installation d'allumage prévue par le constructeur. Tout système de double condensateur et double bobine doit être supprimé.

PARASITES STATIQUES. - Certaines voitures produisent au roulement des parasites statiques que l'on élimine par de larges tresses ou linguets établissant les masses, à l'essieu AV, aux roues AV, au pont arrière et à la direction, etc...

Nos équipements de série comportent quand cela est nécessaire tous ces anti-parasites.

PARASITES ELECTRIQUES. - Certains accessoires électriques tels que : clignoteur, montre, essuie-glace, jauge, chauffage, etc..., produisent très rarement des parasites gênants, ces accessoires sont déparasités par des condensateurs placés directement sur les appareils entre masse et arrivée du courant.

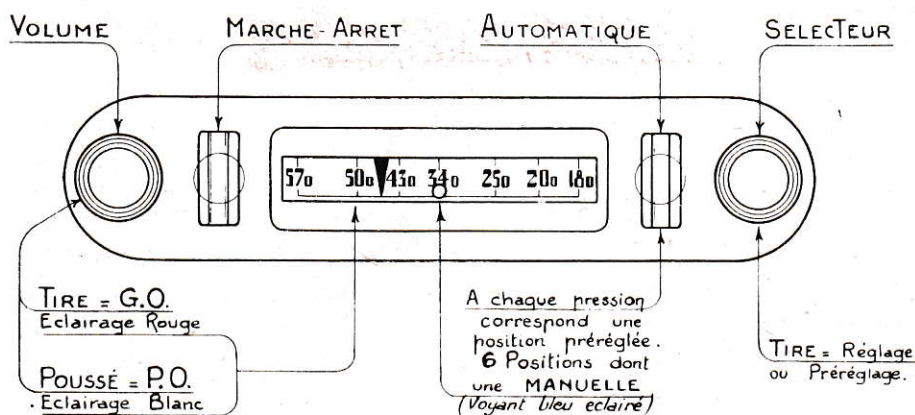


Fig. 2

FUNCTIONNEMENT

SÉDUCTION « MASTER »

(Figure 2)

MISE EN MARCHÉ - Appuyer sur le poussoir marche. Arrêt même manœuvre.

PUISSANCE - Tourner vers la droite le bouton volume.

PETITES ONDES - GRANDES ONDES - Le bouton volume est tiré pour les grandes ondes, **éclairage rouge** du cadran, et poussé pour les petites ondes, **éclairage blanc**.

COMMANDE MANUELLE - Donner le nombre de pressions nécessaires sur le poussoir automatique pour que le **voyant bleu soit éclairé**. Tirer sur le bouton sélecteur et chercher les stations comme sur un poste ordinaire.

RÉGLAGE DES STATIONS AUTOMATIQUES - Après la position manuelle une pression sur le poussoir automatique donne la première position que l'on règle (en tirant sur le bouton sélecteur) sur une station de son choix. Une nouvelle pression sur le poussoir automatique donne la 2^e position que l'on règle de la même façon sur une seconde station ainsi de suite pour les 3, 4 et 5^e positions, à la sixième pression on revient à la commande manuelle (voyant bleu éclairé); cette sixième position peut-être également réglée sur une station.

Chaque position est repérée par l'aiguille sur le cadran, il est évident que pour régler les stations sur les bandes PO ou GO il faut que le bouton volume soit tiré pour GO ou poussé pour PO.

Une fois le réglage des positions automatiques effectué à chaque pression sur le poussoir automatique on obtiendra les stations dans l'ordre 1, 2, 3, 4, 5, 6 (manuelle), 1, 2, 3, 4, etc.

Nota - Pour éviter tout dérèglement, les positions automatiques 1, 2, 3, 4, 5 ont un crantage que l'on sent lorsqu'on tourne le bouton sélecteur.

Nous conseillons de régler les positions automatiques sur les stations locales puissantes.

TONALITE - Sous le poste se trouve un bouton inverseur, pousser ce bouton à gauche pour tonalité grave (musique); à droite pour tonalité aiguë (parole).

SÉDUCTION « CADET »

MISE EN MARCHÉ - Même manœuvre que pour le « Master ».

PUISSANCE ET PO - GO - Même manœuvre que pour le « Master ».

TONALITE - Le bouton poussoir automatique donne la tonalité. Poussé grave, poussé aiguë.

RECHERCHE DES STATIONS - Par le bouton sélecteur.

LA RADIO AUTOMOBILE

L'agrément d'un poste radio à bord d'une voiture n'est plus à démontrer. Mais pour en goûter toutes les satisfactions, il est nécessaire d'avoir un poste radio répondant à des caractéristiques bien déterminées et spécialement conçu pour l'automobile.

Un poste Auto-Radio ne souffre aucune médiocrité. Les qualités indispensables sont les suivantes :

SENSIBILITE. - Le poste auto doit pouvoir capter confortablement les émetteurs à de très grandes distances, d'où nécessité d'un étage haute-fréquence accordé pour avoir un très bon rapport signal-souffle.

MUSICALITE ET PUISSANCE - La réception devant couvrir tous les bruits ambiants de la voiture, de la route, du vent, etc., il est indispensable d'avoir une puissance musicale très grande d'où nécessité d'un étage BF très étudié; haut-parleur très puissant et de grand diamètre, ou mieux d'un étage de sortie en push-pull.

ANTIPARASITAGE - Le moteur et certains organes de la voiture produisant des parasites gênants, le poste doit être particulièrement filtré pour éliminer ces parasites.

ROBUSTE ET PRATIQUE - La construction d'un poste doit être étudié pour subir les chocs et vibrations dus au roulement de la voiture. Tous les organes doivent être robustes et solidement fixés. D'autre part, l'installation doit pouvoir se faire sans gêner le conducteur ou les passagers et la manœuvre du poste doit être pratique pour s'exécuter voiture en marche, pour cette raison la commande automatique est de plus en plus nécessaire.

Les postes "SEDUCTION" répondent à toutes ces conditions.

ONDES COURTES

Certaines régions métropolitaines et surtout les colonies sont très défavorisées. (absence d'émetteurs puissants) et de ce fait dans la journée aucune réception n'est possible sur les bandes GO ou PO. Il est donc indispensable de recevoir les ondes courtes.

Les avantages et inconvénients de ces bandes sont très connus.

AVANTAGES - Réception d'émetteurs très lointains, absence de parasites (lignes haute-tension, orages, etc...).

INCONVENIENTS - Difficultés de recherche et de réglage, effet de sifflements (Larsen) manque de stabilité.

Ces inconvénients sont supprimés par l'adaptateur Séduction OC, la recherche et le réglage des stations se fait pour chacune des bandes étalées de 19 m., 25 m., 31 m., 41 m., 49 m. sur toute la longueur du cadran du poste, aussi facilement que pour la bande Petites Ondes, et la stabilité est la même.

Les effets de Larsen sont supprimés par le système d'accord par perméabilité variable.

L'adaptateur OC est le complément des postes SEDUCTION.

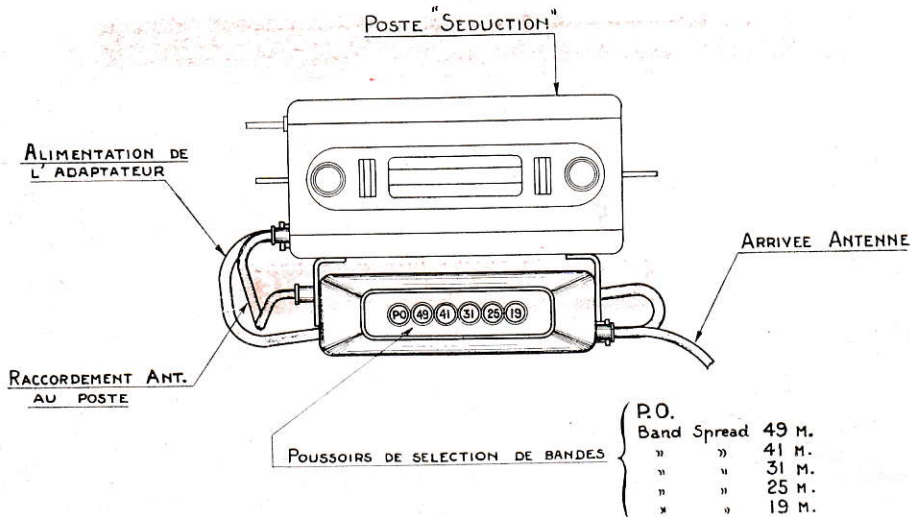


Fig. 3

ADAPTATEUR « SÉDUCTION » O. C.

L'adaptateur est constitué par un petit coffret adjoint au poste "Séduction". Cet adaptateur couvre les bandes 19, 25, 31, 41, 49 mètres. Band-Spread (étalées) sur le cadran du poste.

DESCRIPTION. - Fig. 3.

Un contacteur à 6 boutons poussoirs sélectionne les 5 bandes de radiodiffusion OC. Sur chaque bouton est gravé la bande qu'il sélectionne (19, 25, 31, 41 et 49 m.). Le sixième bouton est gravé PO, ce bouton met hors circuit l'adaptateur pour recevoir normalement les bandes PO ou GO.

Etage d'entrée amplificatrice H. F. 6 BA 6.

Couplage d'antenne à basse impédance (couplage hazeltine).

5 circuits d'accord à grand coefficient de surtension et grand rapport self condensateur.

Etage changeur de fréquence, lampe 6 BE 6, modulatrice-oscillatrice; cet étage reçoit les signaux sélectionnés et amplifiés de l'étage H. F.; circuit oscillateur monté en ECO, haute stabilité; réglage par noyaux magnétiques.

Band-Spread, le réglage par gammes étalées offre l'avantage d'un réglage facile et élimine le 2^e battement.

Les signaux captés et convertis en une fréquence de 1.000 Kcs attaquent le récepteur sur la bande PO.

BRANCHEMENT.

L'adaptateur se fixe sous le poste « Séduction » ou près de celui-ci, l'antenne est branchée sur l'adaptateur à la prise marquée ANT. Le câble à une fiche sortant de l'adaptateur est branché au poste à la prise marquée ANT sur le poste. Le câble à 3 fiches est branché au poste à la prise correspondante.

Pour « MASTER » ou « CADET »

12 V. OC 12 — 6 V. OC 6

ÉQUIPEMENTS POUR TOUTES VOITURES

Chaque poste est livré complet, dans un emballage conditionné comprenant le poste, le haut-parleur, la commande à distance, l'antenne, et les anti-parasites. Une notice de montage et de fonctionnement ainsi qu'une carte de garantie accompagnent chaque poste.

Pour voiture 6 volts négatif à la masse : « **Séduction MASTER** » MA 6 —
« **Séduction CADET** » CA 6.

ÉQUIPEMENT DE SÉRIE

Pour voiture 6 volts positif à la masse : « **Séduction MASTER** » MA M —
« **Séduction CADET** » CA M.

Pour voiture 12 volts : « **Séduction MASTER** » MA 12 —
« **Séduction CADET** » CA 12.

Notre poste étant adopté par certains constructeurs d'automobiles, nous avons réalisé des équipements complets comprenant en plus toutes les ferrures, vis, boulons, etc., et si besoin est des antiparasites supplémentaires.

Une notice de montage spéciale, très détaillée, avec gabarit pour :

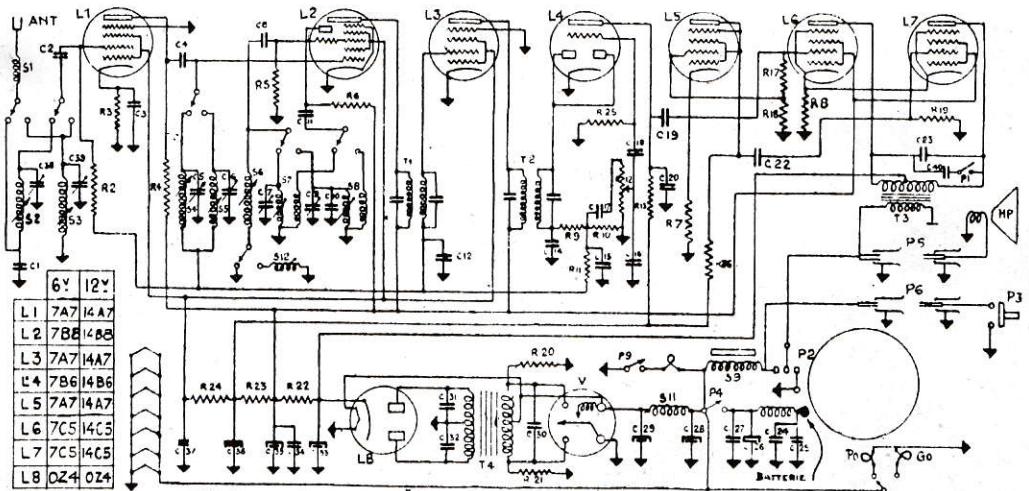
FORD VEDETTE
PEUGEOT 203
CITROEN 11 et 15 CV
SIMCA SPORT
SIMCA 8

MASTER

MAV
MAP
MAC
MAS
MA8

CADET

CAV
CAP
CAC
CAS
CA8



RECEPTEUR RADIO AUTO 'SÉDUCTION MASTER' BREVETÉ - AREL 27 Av. DE LA RÉPUBLIQUE - COURBEVOIE 15'

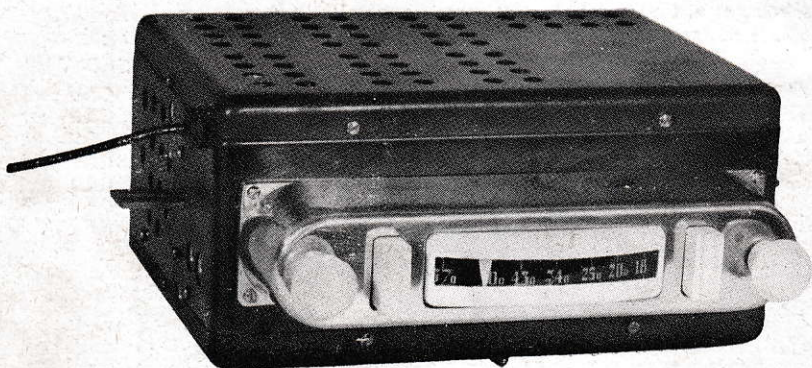
RESISTANCES			CONDENSATEURS			CONDENSATEURS		
R	OHMS	W	C	Capacité	V	C	Capacité	V
2	100.000	-	1	50 PF	1000	21		
3	15.000	-	2	100 PF	1000	22	50.000	500
4	50.000	-	3	50.000	500	23	10.000	1500
5	22.000	1/4	4	100 PF	1000	24	500 PF	1000
6	4.000	1/2	5	Al. HF. PO		25	5.000	500
7	360	-	6	Al. HF. CO		26	500 PF	1000
8	50.000	-	7	Al. Oxc. PO		27	50 MF	12
9	500.000	-	8	100 PF	1000	28	50 MF	12
10	1 M Ω	-	9	Al. Oxc. CO		29	50 MF	12
11	200.000	1/4	10	550 PF	1000	30	50.000	500
12	200.000	-	11	500 PF	1000	31	10.000	2000
13	200.000	-	12	50.000	500	32	10.000	2000
14	200.000	-	13			33	8 MF	500
15	100.000	-	14	100 PF	1000	34	50.000	2000
16	200.000	-	15	100 PF	1000	35	8 MF	500
17	6 V = 300	1	16	270 PF	1000	36	8 MF	500
18	12 V = 300	1	17	10.000	1500	37	50.000	400
19	12 V = 300	1	18	10.000	1500	38	Al. Ant. PO	
20	1000	1	19	50.000	1500	39	Al. Ant. CO	
21	1000	1	20	100 PF	1000	40	20.000	500
22	30.000	1/2						
23	10 M Ω	1/4						
24	10 M Ω	1/4						
25	200.000	1/2						

S1	Filter Antenne
S2	Accord P.O.
S3	Accord C.O.
S4	HF. P.O.
S5	HF. G.O.
S6	Oscillateur
S7	Padding P.O.
S8	Padding C.O.
T1	MF 472 Kcs
T2	MF 472 Kcs
T3	Transfo. 10.000 n
T4	Alimentation
T5	Electro. Autom.
V	Filter Bat
P1	Filter Vibreur
P2	Vibreur
P3	Tonalité
P4	Touché Autom.
P5	Comm. au pied
P6	Touché Arrêt
P7	Marche
P8	Fiche HP.
P9	Fiche Comm. pied
S12	Trimmer C.O.
P9	Témoins en manuel

AUTO-RADIO « SÉDUCTION »

Ce poste a été réalisé pour répondre à toutes les exigences d'un poste radio installé sur une voiture pour obtenir une réception confortable à toutes les allures, en tous lieux, suffisamment puissant pour couvrir largement tous les bruits ambiants, une absence totale de parasite et une musicalité parfaite sans déformation.

Pour assurer la sécurité et le confort un dispositif automatique permet de changer de station sans lâcher le volant.



Les qualités et les perfectionnements du récepteur auto "Séduction" ont été reconnus par les Grands Constructeurs d'Automobiles, et les marques tels que **FORD - PEUGEOT**, etc., ont adoptés "Séduction" pour satisfaire leurs clients.

Quelle que soit la marque de votre voiture une installation parfaite est prévue.

Adressez-vous à votre concessionnaire ou à nos agents.

APPLICATIONS RADIO-ELECTRIQUES

AUTO - RADIO « SÉDUCTION »
27 et 29, av. de la République - COURBEVOIE (Seine)
Téléphone : DÉF. 02-56